

Bekendtgørelse

Nr. 163.
21de
Juni.

om

Tillægsprøver i Sprog ved den afsluttende Prøve for Lærere og Lærerinder i Folkeskolen.

I Henhold til Lov af 30te Marts 1894 om Seminarier og Prøver for Lærere og Lærerinder i Folkeskolen m. m. fastsættes herved efternævnte nye Bestemmelser for Afleggelse af Prøver i Sprog ved den afsluttende Prøve for Lærere og Lærerinder i Folkeskolen, hvilke Bestemmelser træde i Stedet for Bestemmelserne i § 7 i Bekendtgørelse af 8de Juni 1894.

Efter derom indsendt Begæring til Censorernes Formand kan der, naar den afsluttende Lærerprøve afholdes, tillige aflægges Prøve i Tysk, Engelsk, Fransk eller Svensk, samt paa Vidnesbyrdet meddeles Karakterer for vedkommendes Kundskab i hvert af disse Sprog; dog faar disse Karakterer ingen Indflydelse paa Hovedkarakteren.

Ved Prøverne i Tysk, Engelsk og Fransk kræves:

1. En rigtig Udtale af Sproget;
2. Mundtlig Oversættelse af et læst Stykke Prosa af en noget vanskeligere Forfatter eller af en af de almindelig benyttede Læsebøger for højere Klasser. Desuden prøves i et ikke læst Stykke Prosa samt i et læst Stykke Poesi. Det læste Stykke maa udgøre minst 175 Sider Prosa, hver Side regnet til ca. 1700 Bogstaver, samt mindst 25 Sider Poesi. Det forudsættes, at der foruden det, der opgives til Eksamination, er læst et Pensum af omtrent lignende Omfang;
3. Kendskab til Sprogets Formlære og det vigtigste af Sætningslæren. Som Lærebøger, der kan bruges ved Forberedelsen, nævnes eksempelvis: Ipsen, Tysk Grammatik til Skolebrug; Kaper: Kortfattet tysk Grammatik; Jespersen: Kortfattet engelsk Grammatik; Magnussen: Praktisk engelsk Grammatik; Jung: Fransk Grammatik til Skolebrug; Oluf Nielsen: Fransk Grammatik;
4. Mundtlig Oversættelse af let, sammenhængende, dels læst dels ikke læst dansk Tekst. Der opgives som læst 30 Sider. Som Eksempler paa passende Bøger til Anvendelse herved kan nævnes: Kaper: Tyske Stiløvelser for Mellemlasserne; Knudsen og Løkke: Engelske Stiløvelser for Middelskolen; Jung: Franske Stiløvelser, 1ste Afdeling.

Denne sidste Del af Prøven kan bortfalde, hvis Eksaminanden viser Færdighed i at forstaa og selv at bruge det fremmede Sprog mundtlig ved Genfortælling af det ham ved Prøven efter Punkt 2 forelagte Stykke af det fremmede Sprog eller ved Besvarelse af Spørgsmaal i Tilslutning til Stykket.

Nr. 163.
21de
Juni.

Ved Prøven i Svensk kræves:

1. En rigtig Udtale af Sproget;
2. Mundtlig Oversættelse af ulæste Stykker saavel Prosa som Poesi;
3. Kendskab til Hovedpunkter af den svenske Formlære.
4. Kendskab til Hovedpunkter af den svenske Litteraturs Historie i et

Omfang som det, hvori denne er behandlet i F. Rønning: Den Danske Litteratur i Grundrids, 5te Udgave; K. Mortensen: Mindre Litteraturhistorie eller J. Falbe-Hansen og O. Thyregod: Tillæg til svenske Forfattere.

Ovennævnte Tillægsprøver kunne for de tilsvarende Fags Vedkommende, naar mindst Karakteren g er opnaaet, træde i Stedet for de ved Ministeriets Bekendtgørelse af 8de December 1908 anordnede Tillægsprøver for Seminarister, der ønske at opnaa Mellemkoleeksamens og Realeksamens Rettigheder, saa at den Seminarist, der ønsker at tage de ved nævnte Bekendtgørelse anordnede Tillægsprøver, er fritaget for at aflægge Prøve i de Fag, i hvilke han har aflagt den her omhandlede Prøve.

Ministeriet for Kirke- og Undervisningsvæsenet, den 21de Juni 1910.

M. C. B. Nielsen.

V. Aagesen.